

VÝBER ZMLUVNÝCH ZAMESTNANCOV

A. ÚVOD

Európska komisia začína otvorené výberové konanie na vytvorenie databázy úspešných uchádzačov s cieľom prijať do pracovného pomeru zmluvných zamestnancov. Podľa tohto nového systému bude Komisia uverejňovať výzvy na vyjadrenie záujmu týkajúce sa rôznych profilov a funkčných skupín podľa svojich potrieb.

Komisia prijíma zmluvných zamestnancov do pracovného pomeru na dobu určitú aj neurčitú s cieľom zaistiť v prípade potreby dodatočné kapacity v rôznych oblastiach. Pracovný vzťah zmluvných zamestnancov s Komisiou sa riadi Podmienkami zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie (PZOZ)¹ a rozhodnutím Komisie o všeobecných ustanoveniach na vykonávanie článku 79 ods. 2 PZOZ^{2, 3}.

Zmluvní zamestnanci patria do štyroch funkčných skupín (funkčné skupiny I, II, III a IV) podľa vykonávaných povinností⁴. Každá skupina sa ďalej delí na platové triedy a platové stupne⁵.

Výberové konanie bude zahŕňať tieto fázy:

- Komisia uverejní výzvu pre jeden alebo viac profilov a jednu alebo viac funkčných skupín;
- uchádzači sa do príslušnej databázy zaregistrujú online;
- útvary Komisie prehľadajú po uvoľnení pracovných miest databázu a predbežne vyberú obmedzený počet uchádzačov, ktorí na základe informácií obsiahnutých v ich prihláškach najlepšie zodpovedajú požiadavkám príslušnej práce;
- každý predbežne vybraný uchádzač je pozvaný na test(-y), ktoré sú stanovené vo výzve;
- uchádzači, ktorí uspejú v teste(-och), môžu byť pozvaní na pohovor(-y);
- na základe výsledkov testu(-ov) a pohovorov sa uchádzačom môže ponúknuť pracovná pozícia.

Komisia upozorňuje uchádzačov na skutočnosť, že výzvy na vyjadrenie záujmu na pracovné pozície zmluvných zamestnancov obvykle priťahujú veľké množstvo vysoko kvalifikovaných uchádzačov. Je preto pravdepodobné, že počet uchádzačov v databáze bude väčší ako počet pracovných pozícií zmluvných zamestnancov, ktoré má Komisia k dispozícii.

¹ <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:01962R0031-20140501&qid=1420710199480&from=EN> (kapitola IV, s. 210).

² Rozhodnutie Komisie C(2011)1264 z 2. marca 2011 o všeobecných ustanoveniach na vykonávanie článku 79 ods. 2 Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie, ktorými sa riadia podmienky zamestnávania zmluvných zamestnancov Komisie podľa ustanovení článku 3 písm. a) a b) uvedených podmienok (ďalej len „CA GIPS“) (http://europa.eu/epso/doc/rules_ca_comm_en.pdf), zmenené rozhodnutím Komisie C(2013) 8967 zo 16. decembra 2013 (http://ec.europa.eu/civil_service/docs/ca_rules_en.pdf).

³ Komisia v súčasnosti reviduje CA GIPS. Táto revízia môže mať vplyv na výberové konanie a Komisia možno preto bude musieť zmeniť postup stanovený v tejto výzve.

⁴ Článok 80 PZOZ.

⁵ Články 80 a 93 PZOZ.

B. PRVÁ VÝZVA NA VYJADRENIE ZÁUJMU: VÝSKUMNÍ PRACOVNÍCI – FUNKČNÁ SKUPINA IV

COM/1/2015/GFIV – Výskum

Cieľom tejto prvej výzvy na vyjadrenie záujmu je vytvoriť databázu úspešných uchádzačov na účel prijatia do pracovného pomeru zmluvných zamestnancov vo funkčnej skupine IV, aby sa zabezpečili dodatočné kapacity v oblasti výskumu v Komisii, a najmä v Spoločnom výskumnom centre (JRC).

JRC bude organizovať výberové.

Databázu úspešných uchádzačov bude používať a spravovať predovšetkým JRC. JRC si vyhradzuje právo túto výzvu kedykoľvek uzavrieť.

Na vyplnenie prihlášky kliknite [tu](#).

JRC prehľadá databázu a vyberie uchádzačov, ktorí budú pozvaní na test(-y) schopností a pracovný(-é) pohovor(-y). Výberové konanie je opísané v oddiele VI tejto výzvy. Väčšina zmlúv sa bude týkať pracovných miest na týchto pracoviskách JRC:

Inštitút pre referenčné materiály a merania (IRMM), Geel, Belgicko
Inštitút pre transuránové prvky (ITU), Karlsruhe, Nemecko
Inštitút pre energetiku a dopravu (IET), Petten, Holandsko
Inštitút pre ochranu a bezpečnosť občanov (IPSC), Ispra, Taliansko
Ústav pre životné prostredie a trvalo udržateľný rozvoj (IES), Ispra, Taliansko
Inštitút pre zdravie a ochranu spotrebiteľa (IHCP), Ispra, Taliansko
Inštitút pre technologický výskum budúcnosti (IPTS), Sevilla, Španielsko
Riaditeľstvo pre koordináciu podpory politik (PSC), Brusel, Belgicko
Oddelenia priamo podriadené zástupcovi generálneho riaditeľa, Brusel/Ispra
Správa pracoviska v Ispre (ISM), Ispra, Taliansko

I. NÁPLŇ PRÁCE⁶

Zmluvní zamestnanci v oblasti výskumu budú ako členovia výskumného tímu vykonávať úlohy pod dohľadom vedúceho výskumného pracovníka.

K úlohám môžu patriť záležitosti týkajúce sa napríklad:

- laboratórnej práce
- modelovanie a simulácie
- vývoja softvéru
- politickej analýzy
- návrhu a vykonávania vedeckého a odborného výskumu, pokusov
- zabezpečovania dostupnosti najmodernejších vedeckých informácií a údajov na podporu európskych výskumných programov
- zabezpečenia slušného vedeckého základu na podporu tvorby politik

⁶ Povinnosti uvedené v tejto výzve predstavujú zjednodušené verzie všeobecných úloh, ktoré sa použijú pri príprave zmlúv. Tieto zjednodušené verzie slúžia na informačné účely a nie sú právne záväzné.

- písania, publikovania a prezentovania vedeckých správ, článkov a konferenčných dokumentov
- podpory činností spojených s riadením využívania výsledkov a nadväznými krokmi a s ich šírením
- podpory všetkých činností v súvislosti s monitorovaním správnej výrobnéj praxe, správnej laboratórnej praxe a správnej klinickej praxe
- udržiavania kontaktov s národnými a regionálnymi orgánmi zodpovednými za výskumné otázky v Európskej únii
- účasti na práci panelov hodnotiacich výskumné projekty
- vyhľadávania expertov a členov panelov na poli výskumu.

II. POŽIADAVKY NA PRIJATIE

V deň vyplňania prihlášky musí uchádzač spĺňať tieto podmienky:

A. Všeobecné podmienky

- a) Byť štátnym príslušníkom jedného z členských štátov Európskej únie alebo štátnym príslušníkom jednej z krajín pridružených k programu pre výskum a inováciu Horizont 2020⁷.
- b) Požívať všetky občianske práva.
- c) Spĺňať všetky náležitosti týkajúce sa vojenskej služby, ktoré ukladajú právne predpisy uchádzačovej krajiny.
- d) Poskytovať záruku bezúhonnosti nevyhnutnú na vykonávanie danej funkcie.
- e) Byť telesne spôsobilý plniť povinnosti spojené s pracovnou pozíciou.

B. Vzdelanie/odborná prax

Úroveň vzdelania zodpovedajúca:

- a) minimálne trojročnému ukončenému vysokoškolskému štúdiu osvedčenému diplomom a minimálne päťročnej odbornej praxi v jednom z odborov uvedených nižšie

alebo prípadne

- b) doktorandskému diplomu v jednom z odborov uvedených nižšie. Uchádzači, ktorí zatiaľ neobhájili doktorandskú prácu, sa môžu prihlásiť pod podmienkou, že budú mať doktorandský diplom v čase, keď ich pozvú na test(-y) a pohovor, ako sa podrobnejšie uvádza v oddiele VI tejto výzvy.

Poľnohospodárske inžinierstvo Poľnohospodárske vedy Biochémia Biológia Chémia Počítačové vedy Ekológia Ekonomika Pedagogické vedy Inžinierstvo Environmentálne vedy Lesné hospodárstvo Geografia	Vedy o živej prírode Vedy o materiáloch Matematika Medicína Meteorológia Nanotechnológia, nanobiotechnológia Prírodné vedy Vedy o výžive Oceánografia/Morské vedy Farmácia Fyzika Politické vedy Psychológia
--	--

⁷ Albánsko, Bosna a Hercegovina, Faerské ostrovy, bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko, Island, Izrael, Moldavsko, Čierna Hora, Nórsko, Srbsko, Švajčiarsko a Turecko.

Geológia
Hydrologické vedy

Spoločenské vedy
Štatistika
Zverolekárstvo

Akceptované sú len osvedčenia o kvalifikáciách vydané orgánmi členských štátov EÚ alebo uznávané príslušnými orgánmi členských štátov EÚ za rovnocenné. V prípade, že sú diplomy získané v nečlenskej krajine EÚ, možno uchádzača požiadať, aby poskytol dôkaz potvrdzujúci ich porovnateľnosť/rovnocennosť vydaný uznaným orgánom.

Ak je v niektorom členskom štáte EÚ prístup k určitej profesii na úrovni zodpovedajúcej funkčnej skupine IV potrebná štátna skúška, odborné vzdelávanie alebo rovnocenný postup, orgán splnomocnený na uzatváranie pracovných zmlúv môže túto kvalifikáciu uznať za rovnocennú univerzitnému diplomu.

C. Jazykové znalosti

Hlavný jazyk (1. jazyk): výborná znalosť jedného z 24 úradných jazykov⁸ Európskej únie (čo zodpovedá aspoň úrovni C1 spoločného európskeho referenčného rámca pre jazyky – CEFR)⁹.

Druhý jazyk (povinne odlišný od 1. jazyka): uspokojivá znalosť anglického, francúzskeho alebo nemeckého jazyka (ktorá zodpovedá aspoň úrovni B2 CEFR).

Poznámka pre uchádzačov, pokiaľ ide o druhý jazyk

Na základe rozsudku Súdneho dvora Európskej únie (veľká komora) vo veci C-566/10 P, Talianska republika/Komisia, sa od inštitúcií EÚ vyžaduje uviesť dôvody obmedzenia možnosti výberu druhého jazyka v týchto výberových konaniach na limitovaný počet úradných jazykov EÚ.

Uchádzačov si preto dovoľujeme informovať, že možnosti výberu druhého jazyka boli v rámci tejto výzvy na vyjadrenie záujmu vymedzené v súlade so služobným záujmom, ktorý si vyžaduje, aby novoprijatí zamestnanci dokázali vo svojej každodennej práci okamžite fungovať a efektívne v nej komunikovať. V opačnom prípade by sa mohlo vážne narušiť efektívne fungovanie inštitúcie.

Z dlhodobej praxe vyplýva, že najpoužívanejšími jazykmi v internej komunikácii sú najmä angličtina, francúzština a nemčina. Tieto jazyky sú takisto najpotrebnejšie pri externej komunikácii a vybavovaní úradných vecí.

Anglický, francúzsky a nemecký jazyk sú okrem toho najpoužívanejšími druhými jazykmi v Európskej únii. Z toho vyplýva, že ovládanie aspoň jedného z uvedených jazykov zodpovedá úrovni vzdelania a odbornej spôsobilosti, ktoré možno v súčasnosti očakávať od uchádzačov o pracovné miesta v Komisii.

⁸ Úradnými jazykmi Európskej únie sú angličtina, bulharčina, čeština, dánčina, estónčina, fínčina, francúzština, gréčtina, holandčina, chorvátčina, írčina, litovčina, lotyščina, maďarčina, maltčina, nemčina, poľština, portugalčina, rumunčina, slovenčina, slovinčina, španielčina, švédčina a taliančina.

⁹ Na webovej lokalite EUROPASS sa nachádza tabuľka sebahodnotenia, ktorá pomôže uchádzačom ohodnotiť ich jazykové schopnosti: <http://europass.cedefop.europa.eu/europass/home/hornav/Downloads/CEF/LanguageSelfAssessmentGrid.csp>.

Preto sa z dôvodu vyváženia záujmov a potrieb útvaru a schopností uchádzačov počas pohovorov legitímne testuje úroveň ovládania jedného z týchto troch jazykov s cieľom zabezpečiť ich odbornosť na účely vykonávania práce, a to bez ohľadu na to, aký je ich prvý jazyk. Prostredníctvom takéhoto posúdenia osobitných kompetencií môže Komisia vyhodnotiť schopnosť uchádzačov okamžite pracovať v prostredí, ktoré sa takmer zhoduje s realitou pracovného života.

Z rovnakých dôvodov sa obmedzuje aj výber jazyka, v ktorom prebieha komunikácia s uchádzačmi a v ktorom sa vyplňajú prihlášky. Zabezpečuje sa tým jednotnosť pri porovnávaní a kontrole prihlášok uchádzačov.

Pozn. Od uchádzačov pozvaných na pohovor na účely potenciálneho prijatia do pracovného pomeru sa bude žiadať, aby predložili príslušné dokumenty na potvrdenie informácií uvedených v elektronickej prihláške. Ak sa ukáže, že uchádzač poskytol nepravdivé informácie, alebo nedokáže predložiť požadované osvedčujúce dokumenty, bude z výberového konania vylúčený a jeho prihláška bude vymazaná z databázy.

III. POSTUP PODANIA ŽIADOSTI

Prihlášku môžu podať iba uchádzači, ktorí spĺňajú podmienky účasti uvedené v oddiele II tejto výzvy.

Uchádzači by mali podávať prihlášky online podľa pokynov v systéme [ESRA](#). Elektronickú prihlášku musia uchádzači vyplniť v angličtine, vo francúzštine alebo v nemčine.

Po dokončení online registrácie dostanú uchádzači e-mailom potvrdzujúce číslo. Týmto číslom sa potvrdzuje, že JRC zaevidovalo prihlášku. Uchádzači by si ho mali odložiť, pretože bude slúžiť ako referenčné číslo prihlášky. Prijatím potvrdzujúceho čísla¹⁰ sa postup online registrácie ukončí a potvrdzuje sa tým, že JRC zaevidovalo údaje zadané uchádzačom. Ak uchádzač nedostane potvrdzujúce číslo, je možné, že prihláška nebola zaevidovaná. Uchádzači môžu kedykoľvek svoje prihlášky aktualizovať, rušiť a nahrádzať.

Prihlášky zostávajú platné až do uzavretia tejto výzvy za predpokladu, že prihlášky sú aktuálne. Prihlášky sa musia aktualizovať najmenej každých 12 mesiacov, aby ostali platné. Neaktualizované prihlášky sa bez predchádzajúceho upozornenia deaktivujú a po 18 mesiacoch odstránia zo systému.

Podanie žiadosti začnite kliknutím na: [ESRA prihlášky](#)

IV. VÝBER NA POTENCIÁLNE PRIJATIE DO PRACOVNÉHO POMERU

Ak sa vyskytne voľné pracovné miesto, JRC a ostatné útvary Komisie prehľadajú databázu a vyberú uchádzačov, ktorí na základe informácií obsiahnutých v ich prihláškach najlepšie zodpovedajú požiadavkám príslušnej práce. Títo uchádzači budú pozvaní na test(-y) a pohovor. Uchádzači musia v momente registrácie do databázy spĺňať všetky podmienky prijatia do výberového konania.

¹⁰ Referenčné číslo zostane rovnaké, aj pokiaľ uchádzači aktualizovali svoje prihlášky.

Pred konaním testov a pohovorov dostanú predbežne vybraní uchádzači opis pracovného miesta s opisom náplne práce ako aj informácie o tom, ako bude(-ú) prebiehať test(-y). Uchádzači, ktorí budú pozvaní na pohovor, budú požiadaní, aby poskytli všetky diplomy, osvedčenia a ďalšie osvedčujúce dokumenty preukazujúce, že informácie uvedené v ich prihláške zodpovedajú ich kvalifikácii a skúsenostiam.

Výberové konanie pozostáva z dvoch častí:

1. Test(-y) schopností v oblasti výskumu, ktoré sú opísané nižšie, v druhom jazyku, ktorý si uchádzač vybral vo svojej prihláške;
2. Pohovor(-y) s cieľom posúdiť uchádzačove všeobecné schopnosti, skúsenosti a znalosti z prvého a druhého jazyka.

Podoba testu	Čas vymedzený na test	Jazyk testu	Maximálny počet bodov	Minimálny požadovaný počet bodov
Test s výberom viacerých odpovedí	60 minút	angličtina/francúzština/nemčina (L2)	30	15 bodov

Uchádzačom, ktorí získajú požadovaný minimálny počet bodov v teste schopností a na pohovore, sa môže ponúknuť pracovné miesto.

Pracovná zmluva sa vypracuje v súlade s článkom 3a alebo 3b PZOZ.

Výsledky testu(-ov) sa zaznamenajú do databázy a v prípade úspešných kandidátov sa môžu zohľadniť v neskoršom výberovom konaní.

Pred prijatím do pracovného pomeru sa informácie z uchádzačovej prihlášky porovnajú s predloženými originálmi dokladov a osvedčení s cieľom potvrdiť splnenie podmienok jeho účasti.

V. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE A OZNAMOVANIE

Táto výzva na vyjadrenie záujmu sa zverejňuje v 24 úradných jazykoch Európskej únie.

Z dôvodov uvedených v oddiele II.C tejto výzvy sa od uchádzačov žiada, aby vyplnili formuláre online prihlášok v angličtine, vo francúzštine alebo v nemčine. Jazyk vybraný na vyplnenie prihlášky sa použije aj na korešpondenciu medzi uchádzačmi a Komisiou.

Priama komunikácia medzi uchádzačmi a Komisiou sa bude uskutočňovať výhradne prostredníctvom e-mailov.

Uchádzači sa vyzývajú, aby pravidelne kontrolovali aktualizácie webovej lokality JRC.

Text tejto výzvy obsahuje všetky potrebné informácie. S výnimkou technických otázok, všetky otázky súvisiace s touto výzvou sa musia odosielať na adresu:

JRC-OPEN-CALL-RESEARCH@ec.europa.eu

Akékoľvek technické otázky týkajúce sa systému [ESRA](#) sa musia posilať cez kontaktnú stránku ESRA.

VI. DŮVODY NA VYLÚČENIE

Komisia prijíma do pracovného pomeru iba osoby, ktoré sa preukážu ako maximálne bezúhonné.

Ak sa v niektorej fáze výberového konania zistí, že uchádzači poskytli nepravdivé informácie alebo nepravdivé vyhlásenia, budú z výberového konania vylúčení a ich prihláška sa odstráni z databázy.

Každý podvod alebo pokus o podvod podlieha aj možným sankciám.

VII. OCHRANA ÚDAJOV

Komisia zabezpečí, aby osobné údaje uchádzačov boli chránené podľa nariadenia (ES) č. 45/2001¹¹ o spracúvaní osobných údajov inštitúciami a orgánmi EÚ. Tým sa chráni dôvernosť a bezpečnosť takýchto údajov.

Ďalšie informácie nájdete v osobitnom [vyhlásení Komisie o ochrane súkromia](#)¹².

VIII. POSTUPY PRESKÚMANIA A ODVOLACIE KONANIA

Ak sa uchádzač v ktoromkoľvek štádiu tohto výberového konania domnieva, že niekde nastala chyba alebo že JRC nekonalo spravodlivo či nedodržiavalo pravidlá, ktorými sa výberové konanie riadi, a že v dôsledku toho boli poškodené uchádzačove záujmy, má k dispozícii tieto postupy preskúmania a odvolacie konania:

Postup	Kontaktné miesto	Lehota
1. Žiadosť o preskúmanie (tento krok je nepovinný)	JRC-OPEN-CALL-RESEARCH@ec.europa.eu	10 kalendárnych dní ¹³
2. Podanie administratívnej sťažnosti na základe článku 90 ods. 2 Služobného poriadku úradníkov Európskej únie ¹⁴	– e-mailom, najlepšie vo formáte pdf na adresu HR-MAIL-D2@ec.europa.eu alebo – faxom na číslo +32 2 295 0039 alebo – poštou na adresu: European Commission Rue de la Loi 200, SC11 4/57 B-1049 Bruxelles/Belgicko	3 mesiace
3. Ak bola po dokončení kroku 2 sťažnosť zamietnutá alebo nebola poskytnutá	European Union Civil Service Tribunal Boulevard Konrad Adenauer 2925 Luxembourg, Luxembursko	3 mesiace

¹¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov (*Úradný vestník Európskych spoločenstiev* L 8, 12.1.2001).

¹² Pozri <https://secure.edps.europa.eu/EDPSWEB/edps/site/mySite/pid/86>.

¹³ od dátumu oznámenia výsledkov uchádzačovi.

¹⁴ Od uchádzačov sa žiada, aby v predmete svojho listu uviedli referenčné číslo výzvy, číslo ich prihlášky a výraz „Sťažnosť podľa článku 90 ods. 2“. Článok 90 ods. 2 služobného poriadku sa na zmluvných zamestnancov vzťahuje analogicky na základe článku 117 PZOZ.

oficiálna odpoveď, uchádzač môže podľa článku 270 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a článku 91 služobného poriadku ¹⁵ podať súdne odvolanie.	
--	--

Ako všetci občania EÚ aj uchádzači môžu podať sťažnosť európskemu ombudsmanovi:¹⁶

Európsky ombudsman
1, avenue du Président Robert Schuman
CS 30403
67001 Strasbourg Cedex
FRANCÚZSKO

¹⁵ Podrobnosti o tom, ako podať odvolanie a ako sa vypočítavajú lehoty nájdete na webovej lokalite Súdu pre verejnú službu Európskej únie: http://curia.europa.eu/jcms/jcms/T5_5230.

¹⁶ Upozorňujeme uchádzačov, že predložením sťažností ombudsmanovi sa nepozastavuje ani nemení lehota stanovená v článku 90 ods. 2 a článku 91 služobného poriadku na podanie odvolaní na Súde pre verejnú službu na základe článku 270 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. Takisto upozorňujeme, že podľa článku 2 ods. 4 všeobecných podmienok upravujúcich výkon funkcie ombudsmana musí každej sťažnosti podanej ombudsmanovi predchádzať uplatnenie príslušných administratívnych postupov na príslušných orgánoch a inštitúciách. Úplné informácie o tomto postupe nájdete na <http://www.ombudsman.europa.eu/sk/home.faces;jsessionid=885F41A04A2730D32434EF42E5747B32>.